

---

# CHAPITRE 36

## PERMIS DE CONDUIRE NATIONAUX ÉTRANGERS NON-EUROPÉEN

### ANNEXES


---

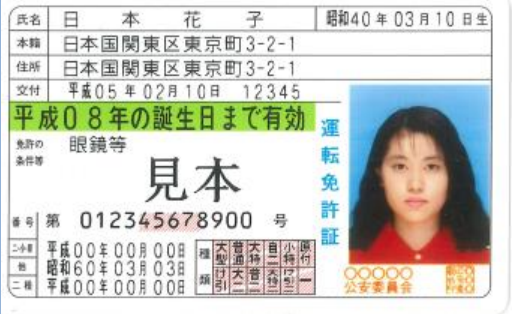
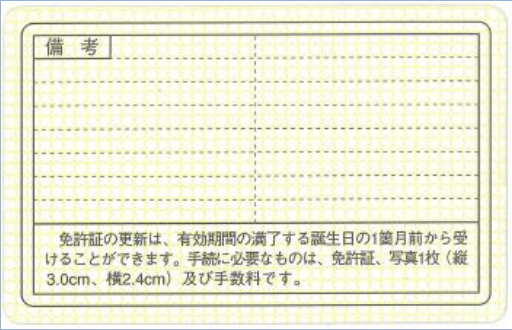

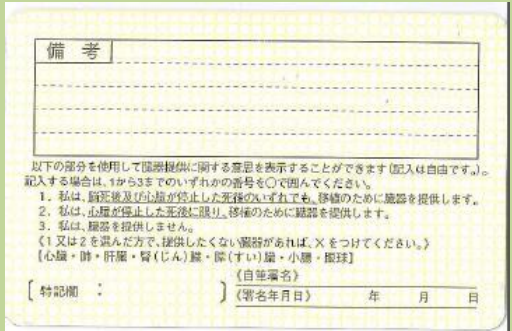
## JAPON

### CONTENU

	TITRE	PAGE
I.	DIFFÉRENTES SORTES DE PERMIS DE CONDUIRE .....	2
II.	EQUIVALENCE DES CATÉGORIES.....	4
III.	AUTHENTIFICATION ET TRADUCTION DU PERMIS DE CONDUIRE .....	4
IV.	DÉCLARATION DE CONSENTEMENT .....	5

## I. DIFFÉRENTES SORTES DE PERMIS DE CONDUIRE

RÉFÉRENCE DU PERMIS DE CONDUIRE	IMAGE	DÉLIVRÉ À PARTIR DE	DÉLIVRÉ JUSQU'AU
J 008a	 		
J 008b	 		

RÉFÉRENCE DU PERMIS DE CONDUIRE	IMAGE	DÉLIVRÉ À PARTIR DE	DÉLIVRÉ JUSQU'AU
J 008c	 <p>氏名 日本花子 昭和40年03月10日生 本籍 日本国関東区東京町3-2-1 住所 日本国関東区東京町3-2-1 交付 平成05年02月10日 12345 平成08年の誕生日まで有効 免許の条件等 眼鏡等 見本 番号 第 012345678900 号 二種 平成00年00月00日 種別 大型 普通 小型 特種 種別 大型 普通 小型 特種 二種 平成60年03月03日 種別 大型 普通 小型 特種 二種 平成00年00月00日 種別 大型 普通 小型 特種 交通安全員章</p>  <p>備考</p> <p>免許証の更新は、有効期間の満了する誕生日の1箇月前から受けることができます。手続に必要なものは、免許証、写真1枚（縦3.0cm、横2.4cm）及び手数料です。</p>		
J 009	 <p>住所 東京都千代田区霞ヶ関2-1-2 交付 平成29年 3月12日 12345 平成34年04月12日まで有効 免許の条件等 眼鏡等 優良 見本 番号 第 012345678900 号 二種 平成0年 0月 0日 種別 大型 普通 小型 特種 種別 大型 普通 小型 特種 二種 平成60年 3月 3日 種別 大型 普通 小型 特種 二種 平成0年 0月 0日 種別 大型 普通 小型 特種</p>  <p>備考</p> <p>以下の部分を使用して国際提供に関する意旨を表示することができます（記入は自由です）。 記入する場合は、1から3までのいずれかの番号を○で囲んでください。 1. 私は、運転後及び引当が停止した死後（X）いずれでも、移植のために臓器を提供します。 2. 私は、心臓が停止した死後（X）に限り、移植のために臓器を提供します。 3. 私は、臓器を提供しません。 （1又は2を記入した方で、提供したくない臓器があれば、Xをつけてください。） 【心臓・肝臓・腎臓（じん）臓（すい）臓・小腸・胆臓】 〔特記欄 : 〕 (自筆署名) _____ 年 月 日 〔特記欄 : 〕 (署名年月日)</p>		Délivré actuellement

REMARQUE

Le permis Japonais J 009 peut aussi avoir les mêmes couleurs (brun, bleu, vert) que le modèle J 008.

## II. EQUIVALENCE DES CATÉGORIES

La catégorie AM est automatiquement octroyée sur le permis de conduire belge lors de l'échange.

CATÉGORIE ÉTRANGÈRE	CATÉGORIE CORRESPONDANTE
A	-
B	B
C	B
C1	B

## III. AUTHENTIFICATION ET TRADUCTION DU PERMIS DE CONDUIRE

La traduction fournie par l'ambassade du Japon, remplace l'authentification (OCRF) ainsi que la traduction jurée. Le permis japonais ne doit pas être envoyé à la police.

### TRADUCTION OBLIGATOIRE PAR L'AMBASSADE DU JAPON

AMBASSADE DU JAPON  
BRUXELLES

Cert No. FC16:

**CERTIFICAT**  
**PERMIS DE CONDUIRE JAPONAIS**

Nom et prénom :  
 Date de naissance :  
 Résidence : (ville), (province), JAPON  
 Numéro du permis de conduire :  
 Conditions du permis : porte des lunettes, etc.  
 Date de délivrance :  
 Date d'expiration :  
 Catégories de véhicules pour lesquelles le permis est valable : B, MANUEL

Le présent certificat est établi sur base du permis de conduire japonais délivré par la Commission de la Sécurité Publique de (province), le (date).

(nom du consul)  
Consul  
Ambassade du Japon

Bruxelles, le

## IV. DÉCLARATION DE CONSENTEMENT


Suite à l'accord intervenu entre l'ambassade du Japon et les autorités belges, le permis de conduire japonais qui auront été échangés, seront renvoyés au SPF Mobilité et Transports à condition que le titulaire ait marqué son consentement au moyen du formulaire ci-dessous.

Le permis de conduire pour lequel le titulaire n'aura pas exprimé de consentement, sera conservé à la commune.

Dès que la procédure complète d'échange d'un permis de conduire japonais aura abouti à la délivrance d'un permis de conduire belge, le permis de conduire japonais sera envoyé au Service Permis de conduire du SPF Mobilité et Transports – Rue du Progrès 56 – 1210 Bruxelles.

Cet envoi devra obtenir:

- l'original du permis de conduire japonais;
- le protocole d'échange complété et signé;
- une copie de la fiche de registre national du titulaire;
- la Déclaration de consentement.



Service public fédéral  
Mobilité et Transports  
DG Transport routier et Sécurité routière

---

**DÉCLARATION DE CONSENTEMENT**

同意書

Nom 氏	
Prénom 名	
Date de naissance 生年月日	
Nationalité du permis de conduire étranger 外国運転免許証発行国	
Numéro du permis de conduire étranger 外国運転免許証番号	
Commune de résidence (au moment de l'échange) 運転免許証を交換する際の現地住所	
Date de l'échange 運転免許証交換年月日	
Numéro du permis de conduire belge délivré ベルギーの運転免許証番号	

Par la présente

je consens à ce que mon permis de conduire étranger soit renvoyé aux autorités du pays qui a délivré ce permis de conduire étranger  
この外国発行運転免許証を発行国の当局に返送することに同意する。

ne NE consens PAS à ce que mon permis de conduire étranger soit renvoyé aux autorités du pays qui a délivré ce permis de conduire étranger  
この外国発行運転免許証を発行国の当局に返送することに同意しない。

Date: \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
日付 \_\_\_\_\_ 署名 \_\_\_\_\_

Nos bureaux sont ouverts de 9 à 12h et de 14 à 16h. Les particuliers dans l'impossibilité de se libérer durant ces heures, peuvent solliciter un entretien le mardi ou le vendredi jusque 20h.

www.mobilit.belgium.be .be